## translation_lookup

| book_id | TEXT NOT NULL (PK, FK) |
|---|---|
| line_number | INTEGER NOT NULL (PK) |
| segment_id | INTEGER NOT NULL (PK, FK) |
| INDEX: book_id, line_number | |
| INDEX: segment_id | |

## dictionary_entries

| id | INTEGER PK |
|---|---|
| headword | TEXT NOT NULL |
| headword_normalized | TEXT NOT NULL |
| language | TEXT NOT NULL (greek/latin) |
| entry_xml | TEXT |
| entry_html | TEXT |
| entry_plain | TEXT |
| source | TEXT |
| INDEX: headword_normalized, language | |

## lemma_map

| word_form | TEXT NOT NULL (PK) |
|---|---|
| word_normalized | TEXT NOT NULL |
| lemma | TEXT NOT NULL (PK) |
| confidence | REAL DEFAULT 1.0 |
| source | TEXT |
| morph_info | TEXT |
| INDEX: word_form | |
| INDEX: lemma | |

## text_lines

| id | INTEGER PK AUTOINCREMENT |
|---|---|
| book_id | TEXT NOT NULL FK |
| line_number | INTEGER NOT NULL |
| line_text | TEXT NOT NULL |
| line_xml | TEXT |
| speaker | TEXT |
| INDEX: book_id | |

## translation_segments

| id | INTEGER PK AUTOINCREMENT |
|---|---|
| book_id | TEXT NOT NULL FK |
| start_line | INTEGER NOT NULL |
| end_line | INTEGER |
| translation_text | TEXT NOT NULL |
| translator | TEXT |
| speaker | TEXT |
| INDEX: book_id, start_line | |

## words

| id | INTEGER PK AUTOINCREMENT |
|---|---|
| word | TEXT NOT NULL |
| word_normalized | TEXT NOT NULL |
| book_id | TEXT NOT NULL FK |
| line_number | INTEGER NOT NULL |
| word_position | INTEGER NOT NULL |
| INDEX: word_normalized | |
| INDEX: book_id, line_number | |

## books

| id | TEXT PK |
|---|---|
| work_id | TEXT NOT NULL FK |
| book_number | INTEGER NOT NULL |
| label | TEXT |
| start_line | INTEGER |
| end_line | INTEGER |
| line_count | INTEGER |
| INDEX: work_id | |

## works

| id | TEXT PK |
|---|---|
| author_id | TEXT NOT NULL FK |
| title | TEXT NOT NULL |
| title_alt | TEXT |
| title_english | TEXT |
| type | TEXT |
| urn | TEXT |
| description | TEXT |
| INDEX: author_id | |

## authors

| id | TEXT PK |
|---|---|
| name | TEXT NOT NULL |
| name_alt | TEXT |
| language | TEXT NOT NULL |
| has_translations | INTEGER DEFAULT 0 |
| INDEX: language | |